



*My life flows on in endless song*

USD Choral Scholars and Concert Choir

7:30 PM Saturday, October 28, The Auditorium at the Scripps Research Institute  
10620 John Jay Drive, San Diego, Free Admission



# MY LIFE FLOWS ON IN ENDLESS SONG

University of San Diego Choral Scholars & Concert Choir

Emilie Amrein, Juan Carlos Acosta, & Sally Dean, conductors

Kay Etheridge & Lisa Pagan, piano

O Music

Lowell Mason  
(1792-1872)

\*

How Can I Keep from Singing?

Gwyneth Walker  
(b. 1947)

The Silver Swan

Orlando Gibbons  
(1583-1625)

Songs of Sons and Daughters

1. Tell My Father

2. Lineage

Andrea Ramsey  
(b. 1977)

If I Can Sing I Still Am Free

Rich Campbell  
(b. 1957)

\*

Cantate Domino

Josu Elberdin  
(b. 1976)

Wanting Memories

Ysaye Barnwell  
(b. 1946)

Only in Sleep

Ēriks Ešenvalds  
(b. 1977)

\*

Incantations

Michael McGlynn  
(b. 1964)

A Boy and a Girl

Eric Whitacre  
(b. 1970)

Flight Song

Kim André Arnesen  
(b. 1980)

\*

Music of Living

Dan Forrest  
(b. 1978)

The Road Home

Stephen Paulus  
(1949-2014)

Thank you for holding your applause until the end of a set.

# Texts and Translations

## **O Music- Lowell Mason (USA)**

Text: Anonymous

O music, sweet music, thy praises we will sing;  
We will tell of the pleasures and happiness you bring.  
Music, music, let the chorus sing.

## **How Can I Keep from Singing? Gwyneth Walker (USA)**

Text: Robert Lowry (USA)

My life flows on in endless song:  
Above earth's lamentation,  
I hear the real, though distant song  
That hails a new creation.

Through all the tumult and the strife  
I hear the music ringing;  
It sounds an echo in my soul—  
How can I keep from singing?

What though the tempest loudly roars  
I hear the truth, it's living!  
What though the darkness round me close,  
Songs in the night, it's giving!

No storm can shake my inmost calm  
While to that rock I'm clinging.  
Since I believe that love abides,  
How can I keep from singing?

When tyrants tremble, when they hear  
the bells of freedom ringing,  
When friends rejoice both far and near,  
How can I keep from singing?

In prison cell, in dungeon dark,  
Our thoughts to them are winging,  
When friends hold courage in their heart,  
How can I keep from singing?

## **The Silver Swan- Orlando Gibbons (England)**

Text: attributed to Christopher Hatton (England)

The silver swan, who living had no note,  
When death approached, unlocked her silent throat;

Leaning her breast against the reedy shore,  
Thus sung her first and last, and sung no more:

"Farewell, all joys; oh death, come close mine eyes;  
More geese than swans now live, more fools than wise."

## **Tell My Father- Andrea Ramsey (USA)**

Text: Jack Murphy (USA)

Tell my father that his son didn't run, or surrender  
That I bore his name with pride as I tried to remember  
You are judged by what you do while passing through

As I rest 'neath fields of green let him lean on your shoulder  
Tell him how I spent my youth so the truth could grow older  
Tell my father when you can I was a man

Tell him we will meet again where the angels learn to fly  
Tell him we will meet as men for with honor did I die  
Tell him how I wore the Blue proud and true through the fire

Tell my father so he'll know I love him so  
Tell him how I wore the blue proud and true like he taught Me  
Tell my father not to cry then say goodbye

**Lineage- Andrea Ramsey (USA)**

Text: Margaret Walker (USA)

My grandmothers were strong.  
They followed plows and bent to toil.  
They moved through fields sowing seed.  
They touched earth and grain grew.  
They were full of sturdiness and singing.  
My grandmothers were strong.

My grandmothers are full of memories  
Smelling of soap and onions and wet clay  
With veins rolling roughly over quick hands  
They have many clean words to say.  
My grandmothers were strong.  
Why am I not as they?

**If I Can Sing I Still Am Free- Rich Campbell (USA)**

Text: Sara Teasdale (USA)

From my spirit's gray defeat,  
From my pulse's flagging beat,  
From my hopes that turned to sand,  
Sifting through my close-clenched hand,  
From my own fault's slavery,  
If I can sing, I still am free.

For with my singing I can make  
A refuge for my spirit's sake,  
A house of shining words, to be  
My fragile immortality.

**Cantate Domino- Josu Elberdin (Spain)**

Text: Psalm 96:1-2 and 98:1a, 4b-5, sung in English, Basque, and Latin

Sing to the Lord a new song;  
Sing all the earth, praise His name.

Kanta Jaunari, kantu berria,  
Kanta Jaunari lur guztia,  
egin alaitsu haren nahia.

Sing to the Lord a new song,  
sing to the Lord, all the earth,  
joyfully fulfill His will.

Benedicite nomini eius.  
Annuntiate diem de die salutare eius.

Praise the name of the Lord.  
Proclaim His salvation from day to day.

Cantate, exultate et psallite in cithara,  
Psallite voce psalmi  
Quia mirabilia fecit.

Sing, rejoice, and praise Him with the harp,  
Praise Him with the voice of a psalm  
For he has done marvelous things.

**Wanting Memories- Ysaye Barnwell (USA)**

Text: Ysaye Barnwell (USA)

I am sitting here wanting memories to teach me  
to see the beauty in the world through my own eyes.  
You said you'd rock me in the cradle of your arms.  
You said you'd hold me 'til the storms of life were gone.  
You said you'd comfort me in times like these and now I need you.  
Now I need you... And you are gone.

So, I am sitting here wanting memories to teach me  
to see the beauty in the world through my own eyes.  
Since you've gone and left me, there's been so little beauty,  
but I know I saw it clearly through your eyes.

Now the world outside is such a cold and bitter place.  
Here inside I have few things that will console.  
And when I try to hear your voice above the storms of life,  
then I remember all the things that I was told.

Well, I am sitting here wanting memories to teach me  
to see the beauty in the world through my own eyes.  
I think on the things that made me feel so wonderful when I was young.  
I think on the things that made me laugh, made me dance, made me sing.  
I think on the things that made me grow into a being full of pride.  
I think on these things, for they are truth.

I am sitting here wanting memories to teach me  
to see the beauty in the world through my own eyes.  
I thought that you were gone, but now I know you're with me.  
You are the voice that whispers all I need to hear.

I know a "Please", a "Thank you", and a smile will take me far.  
I know that I am you and you are me, and we are one.  
I know that who I am is numbered in each grain of sand.  
I know that I am blessed, again, and again, and again, and again, and, again.

### **Only in Sleep- Ēriks Ešenvalds (Latvia)**

Text: Sara Teasdale (USA)

Only in sleep I see their faces,  
Children I played with when I was a child,  
Louise comes back with her brown hair braided,  
Annie with ringlets warm and wild.

Only in sleep time is forgotten:  
What may have come to them, who can know?  
Yet we played last night as long ago,  
And the doll-house stood at the turn of the stair.

The years had not sharpened their smooth round faces,  
I met their eyes and found them mild.  
Do they, too, dream of me, I wonder,  
and for them am I too a child?

### **Incantations- Michael McGlynn (Ireland)**

Text: Michael McGlynn (Ireland), sung in Irish

'S Tusa an dámh, 's Tusa an éan,  
'S Tusa an t-iasc, aililú.  
'S Tusa an ghaoth, 's Tusa an fuacht,  
'S Tusa an mhuir, aililú.

You are the stag, you are the bird,  
You are the fish, alleluia  
You are the wind, you are the cold,  
You are the sea, alleluia

'S Tusa an ghrian, 's Tusa an réalt,  
'S Tusa an spéir, aililú.  
'S Tusa an féar, 'S Tusa an bláth,  
'S Tusa na crainn, aililú.

You are the sun, you are the star,  
You are the sky, alleluia  
You are the grass, you are the flower,  
You are the trees, alleluia

Aililú mo Íosa, aililú mo chroí,  
Aililú mo Thiarna, aililú mo Chríost.

Alleluia my Jesus, alleluia my heart,  
Alleluia my Lord, alleluia my Christ.

### **A Boy and a Girl- Eric Whitacre (USA)**

Text: Octavio Paz (Mexico)

Stretched out on the grass - a boy and a girl  
Savoring their oranges, giving their kisses  
like waves exchanging foam.

Stretched out on the beach - a boy and a girl  
Savoring their limes, giving their kisses  
like clouds exchanging foam.

Stretched out underground - a boy and a girl  
Saying nothing, never kissing,  
giving silence for silence.

**Flight Song- Kim André Arnesen (Norway)**

Text: Euan Tait (Wales)

All we are we have found in song:  
you have drawn this song from us.  
Songs of lives unfolding  
flying overhead, cry overhead;  
longing, rising from the song within.

Moving like the rise and fall of wings,  
hands that shape our calling voice  
on the edge of answers  
you've heard our cry, you've known our cry:  
music's fierce compassion flows from you.

The night is restless with the sounds we hear,  
is broken, shaken by the cries of pain:  
for this is music's inner voice,  
saying yes, we hear you, all you who cry aloud,  
and we will fly, answering you:  
so our lives sing, sing,  
wild we will fly,  
wild in spirit we will fly.

**Music of Living- Dan Forrest (USA)**

Text: Anonymous

Giver of life, Creator of all that is lovely,  
Teach me to sing the words to your song.  
I want to feel the music of living;  
And not fear the sad songs  
But from them make new songs  
Composed of both laughter and tears.

Teach me to dance to the sounds of your world.  
I want to move in rhythm with your plan.  
Help me to follow your leading.  
To risk even falling  
To rise and keep trying,  
For you are leading the dance.

**The Road Home- Stephen Paulus (USA)**

Text: Michael Dennis Browne (USA)

Tell me where is the road I can call my own?  
That I left, that I lost so long ago...  
All these years I have wandered, oh, when will I know?  
There's a way, there's a road, that will lead me home...

After wind, after rain, when the dark is done,  
As I wake from a dream in the gold of day,  
Through the air, there's a calling from far away,  
There's a voice I can hear that will lead me home...

Rise up, follow me, "come away," is the call,  
With love in your heart as the only song.  
There is no such beauty as where you belong...  
Rise up, follow me; I will lead you home.

# University of San Diego Choral Scholars

Dr. Emilie Amrein, conductor

Dr. Kay Etheridge, piano

## **SOPRANO**

Madeleine Braun, Pasadena, California  
Major: Biology

Margaret Driscoll, Portland, Oregon  
Major: Behavioral Neuroscience

Christina Kozlovsky, Sunnyvale, California  
Major: Mechanical Engineering

Shannon McAvoy, Gilroy, California <sup>1</sup>  
Major: Music, Communication Studies

Maddison Nelson, Kamuela, Hawaii <sup>1</sup>  
Major: Music, English

Haley Pugh, Chandler, Arizona <sup>1,2</sup>  
Major: Music, Psychology

Danica Silan, Irvine, California  
Major: Music, Psychology

Haleigh Stewart, Parker, Colorado  
Major: Communication Studies

## **ALTO**

Madeline Ang, Santa Cruz, California  
Major: Behavioral Neuroscience

Alexandra Annen, Mountain View, California <sup>1</sup>  
Major: Music, Theatre Arts & Performance Studies

Rosalyn Arvizu, Costa Mesa, California  
Major: Computer Science

Annie Flati, Yorba Linda, California  
Major: Mathematics

Mylène Macias, Chula Vista, California  
Major: Music History, Business Administration

Kiera McNeill, Plano, Texas <sup>1</sup>  
Major: Music, Economics

Emmalyn Spruce, Claremont, California <sup>3</sup>  
Major: Economics

Phoebe Woofter, Portland, Oregon  
Major: English

## **TENOR**

Will Altinger, Los Altos, California  
Major: Music, Environmental & Ocean Sciences

Solomon Hood, Vacaville, California  
Major: Music, Theatre Arts & Performance Studies

Sam Kassman, Conifer, Colorado  
Major: Music, Psychology

Nicolas Mocer, Solana Beach, California  
Major: History

Lwendo Mwansa, Gilbert, Arizona  
Major: Physics

Daniel Myers, San Diego, California  
Major: Music, Computer Science

Elliott Parker, Scottsdale, Arizona  
Major: Biochemistry

Dennis Pudjarminta, Jakarta, Indonesia  
Major: Accounting

## **BASS**

Jonathan Bidinger, Centreville, Virginia  
Major: Music Composition

Luke Leidiger, San Diego, California  
Major: Music, Biology

Ethan Lindt, Newport Beach, California  
Major: Finance

Andrew Saiz, Denver, Colorado  
Major: Biochemistry

Mark Sasaki, Woodland Hills, California  
Major: Mechanical Engineering

Sam Stringer, Vancouver, Washington  
Major: International Business

Jack Tice, San Diego, California  
Major: Undeclared

Alek Volkir, Livermore, California  
Major: Chemistry

1 = Executive Board Member; 2 = Assistant Conductor; 3 = Soloist on Only in Sleep



**University of San Diego Concert Choir**  
Juan Carlos Acosta and Sally Dean, conductors  
Lisa Pagan, piano and percussion

**SOPRANO**

Emma Barrow, Castro Valley, California  
Major: Sociology

Juliette Chisam-Majid, Edmond, Oklahoma  
Major: Chemistry

Mariana Jones, Concord, California <sup>3</sup>  
Major: Undeclared

Halle Lewis, Scottsdale, Arizona  
Major: Undeclared

Shannon McAvoy, Gilroy, California <sup>1</sup>  
Major: Music, Communication Studies

Meghan Pottle, Cincinnati, Ohio  
Major: Undeclared

Bethany Van Baak, Bellevue, Washington  
Major: Business Administration

**ALTO**

Alexandra Annen, Mountain View, California <sup>1</sup>  
Major: Music, Theatre Arts & Performance Studies

Jessa Barendse, Tigard, Oregon  
Major: Chemistry

Sophia Elsheikh, San Diego, California  
Major: Psychology

Tatiana Elsheikh, San Diego, California  
Major: Marketing

Fangman (Annie) Ho, Hong Kong, China  
Major: Accounting

Mingxing (Star) Li, Huaian, China  
Major: Accounting

Xingrong (Christy) Li, Guangzhou, China  
Major: Communication Studies

Wenxuan (Wendy) Lu, Beijing, China  
Major: Mathematics

Marissa Santellano, Fresno, California  
Major: Liberal Studies

Zijia (Samo) Teng, Nanking, China  
Major: Marketing

**MEZZO SOPRANO**

Amber Chen, Santa Barbara, California  
Major: Business Administration

Leah Gage, Nice, France  
Major: Peace and Justice (Masters)

Joanna Humbert, Long Island, New York  
Major: Undeclared

Kirsten Kuang, San Francisco, California  
Major: Economics

Shiran (Michelle) Li, Harbin, China  
Major: Undeclared

Alexandra Retodo, Shingle Springs, California  
Major: Chemistry, Italian Studies

Elizabeth Tin-Maung, Minot, North Dakota <sup>1,2</sup>  
Major: Music Education

Ruiwen (Risa) Wang, Anhui, China  
Major: Undeclared

**TENOR & BASS**

Adam Bodine, Havertown, Pennsylvania  
Major: Music Composition

David Kevin Chang, Taipei, Taiwan  
Major: Economics

Chris Collins, Washington, D. C.  
Major: Behavioral Neuroscience

Aidan Farrell, Manhasset, New York  
Major: Engineering

Josh Glasser, San Diego, California  
Major: Engineering

Solomon-Dane Hood, Vacaville, California <sup>1</sup>  
Major: Music, Theatre Arts & Performance Studies

Jack Martin, Federal Way, Washington  
Major: Undeclared

Dennis Pudjarminta, Jakarta, Indonesia <sup>1</sup>  
Major: Accounting

Zane Shrem-Besnoy, San Francisco, California  
Major: Music Composition

1 = Section Leader; 2 = Violin Solo; 3 = Percussion

## Biographies

**Emilie Amrein, DMA**, is Assistant Professor of Choral Studies at the University of San Diego where she serves as the conductor of the USD Choral Scholars. A champion of new music, Amrein has commissioned and premiered works for choral ensembles by acclaimed composers Emma Lou Diemer, Jocelyn Hagen, Rami Levin, J. David Moore, and John Osterhagen. Dr. Amrein is active as professional choral conductor and ensemble musician. She is the founding artistic director of the Peregrine Music, an arts and education nonprofit organization committed to engaging communities in meaningful dialogue about the most pressing social issues facing the world with creative, youth-driven performance projects. As a singer, Dr. Amrein has performed with many of the finest choral ensembles around the country, including San Diego Pro Arte Voices, Bella Voce (Chicago), the Oregon Bach Festival Chorus, the Tiffany Consort (NYC), Holy Trinity Bach Choir (NYC), the Santa Fe Desert Chorale, VocalEssence (Minneapolis), and Conspire (Austin).

**Juan Carlos Acosta** is in his second year as a co-director of the University of San Diego Concert Choir. Juan also serves as the Director of Music Ministries at the Village Church in Rancho Santa Fe, and as the Associate Artistic Director of SACRA/PROFANA. Previous positions include Director of the Cuyamaca College Choir and Choral Director at the Chula Vista School for the Creative and Performing Arts. Mr. Acosta frequently serves as a clinician, master class instructor, and presenter at regional conferences. Juan has made conducting appearances with the Vancouver Chamber Choir, the MENC Southern Border-section Honor Choir, Choristers Guild Regional Festival, Pacific Academy of Ecclesiastical Music, the Schola of St. Paul's Episcopal Cathedral and the American Guild of Organist Choral Festival. He has recently prepared choirs for performances with the San Diego Symphony including the world premiere of "Star Trek Beyond" by Michael Giacchino. Mr. Acosta holds a Bachelors of Music Education and a Masters of Music in Conducting from San Diego State University. He has done additional study with Charles Bruffy at the Westminster Conducting Institute and Jon Washburn at the Conductors Symposium in Vancouver, B.C.

**Sally Husch Dean** is an adjunct faculty member at the University of San Diego, co-directing the Concert Choir. She holds a bachelor's degree in Voice Performance from the University of California, San Diego, and a Master of Music: Choral Conducting from California State University, Los Angeles. Ms. Dean is the founding Artistic Director of the San Diego North Coast Singers Youth Chorus, and has led this prestigious ensemble on national and international tours. In 2013, she founded Sorelle San Diego, a women's chamber ensemble. Ms. Dean served as adjunct faculty at Palomar College in San Marcos, CA, directing both the Palomar Chamber Singers and the Palomar Chorale from 2007 – 2015. She is a long-standing member of the soprano section of the La Jolla Symphony Chorus. Ms. Dean serves on the board of the Choral Consortium of San Diego and was co-chair of the San Diego Sings! Festival 2015 and 2017.

## Music at USD

The **Department of Music** at the University of San Diego offers an integrated study of music history, theory, composition and performance in a liberal arts environment. Our professionally active faculty, student ensembles and guest artists contribute to a lively culture of performance and scholarly inquiry. USD's music graduates are proven leaders who make interdisciplinary connections across their multifaceted music curriculum. Students in music classes will explore music in relation to politics, art, literature, religion and cultural studies.

The **University of San Diego Choral Scholars** is a vocal ensemble of musically gifted students of high academic caliber. Founded in 1989, this elite choral ensemble of music majors and minors specializes in the performance of contemporary and early repertoire for the chamber choir. The **USD Concert Choir** is a vocal ensemble of students from across the campus community dedicated to the performance of choral repertoire for mixed ensemble, men's, and women's voices. The **USD Opera Workshop** is an ensemble dedicated to the production of operas and musicals – coaching, directing and staging – featuring student soloists, ensemble musicians, and theatre practitioners.

---

Guests are asked to refrain from taking photos or recording during the performance. Visit us at [www.facebook.com/usdchoralscholars](http://www.facebook.com/usdchoralscholars) to view recent recordings of this and other concerts. We are grateful for your donations in support of choral music at USD; checks can be made payable to University of San Diego Choral Scholars or Concert Choir. Thank you for spending your evening with us!



2017-18  
**Choral Scholars** *Concert Season*

# *What goes around*

## **My Life Flows on in Endless Song**

Saturday, October 28 at 7:30 p.m.  
The Auditorium at Scripps Research Institute

## **Cabaret Concert**

Wednesday, November 15 at 7:30 p.m.  
Aroma's Café, Maher Hall

## **Lessons and Carols**

Saturday, December 9 at 7:30 p.m.  
Sunday, December 10 at 2 p.m.  
Founders Chapel, Founders Hall

## **Angelus Sacred Early Music Concert**

Saturday, February 24 at 7 p.m.  
Founders Chapel, Founders Hall  
Sunday, February 25 at 4 p.m.  
San Dieguito UMC, Encinitas

## **Spring Choral Festival**

Tuesday, March 13 at 7:30 p.m.  
Founders Chapel, Founders Hall

## **Big Sing 2018: Carmina Burana**

Friday, May 11 at 7:30 p.m.  
Shiley Theatre, Camino Hall



University of San Diego